

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 31 (1941)  
**Heft:** 48  
  
**Rubrik:** Chronik der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chronik der Berner Woche

16. November. Die **Brandversicherungsanstalt des Kantons Bern** meldet für den Monat September 34 Brandfälle mit einem Gebäudeschaden von Fr. 306 120.
- In **Grosshöchstetten** werden nach einem Unterbruch von fünf Jahren **Staatsbürgerkurse** durchgeführt.
18. In der Umgebung von **Muri-Allmendingen** wird eine Prüfung von **Hunden der Oberzoldirektion** vorgenommen.
- Auf der **Brüniglinie** Luzern-Meiringen wird der ordentliche **elektrische Betrieb** eröffnet.
19. Der **Kahlschlag** im Chartreuse-Park in **Hilterfingen** wird verboten.
- In **Steffisburg** sind diesen Herbst 550 Kilo **Wildfrüchte** gesammelt worden.
  - † in **Tägertschi, Fridolin Stüssy**, früher Abteilungschef des Kantonalen Arbeitsamtes Bern, im Alter von 66 Jahren.
  - In **Adelboden** reisst ein grosser **Föhnsturm** Teile von Hausdächern los, und stürzt Tannen um.
  - In **Köniz** wird ein Komitee mit der Gründung eines **Kindergartens** im Liebfeld betraut.
  - In **Kirchlindach** sind **Renovationsarbeiten** im Innern der **Kirche** in vollem Gang. Die sonntäglichen Gottesdienste gelangen abwechselungsweise in den umliegenden Ortschaften zur Durchführung.
  - Aus **Langenthal** wird ein Ansteigen der Kurve der **Arbeitslosigkeit** gemeldet.
20. Ein Bürger aus **Wyssachen**, Hermann Hiltbrunner, erhält für sein literarisches Wirken den **Literaturpreis der Stadt Zürich**.
21. Die Gemeinde **Walkringen** muss für das Jahr 1941/42 die offene Ackerfläche von 281 auf 312 Hektaren erhöhen, was für jeden Betriebsleiter einen **Mehranbau** von 10 % bedeutet.
- Im Graben bei **Riggisberg** wird die Sägerei des Gottfried Stettler **durch Brand zerstört**. Ursache: Kurzschluss.
  - In **Büren** wird mitten im Dorfe eine **Ballonhülle** mit einem Durchmesser von fünf Metern gefunden. Es fehlen jedwede Anhaltspunkte zur Feststellung der Herkunft.
  - In **Boltigen** wird eine neue **Bergwerksgesellschaft** gegründet, die die Gewinnung von Steinkohle im Gebiet der Bäuertgemeinde Adlemsried und eventuell in andern Gebieten der Schweiz bezweckt.
  - In **Toffen** rege Bautätigkeit. Bei der Station ist das neue **Lagerhaus** der Landwirtschaftlichen Genossenschaft fertig erstellt worden, und ebenfalls bei der Station wird eine **Biscuitfabrik** gebaut.
  - Im **Berner Jura** werden 5000 Kilo Kartoffeln, die gesammelt wurden, den **Schweizern** in der Umgebung von **Montbéliard** zugeschickt. Eine Kartoffelspende für die Landsleute in der Gegend von **Belfort** ist im Gange.
  - Die **Hausweberei Saanen** meldet in ihrem Geschäftsbericht, dass in ihren Filialen und Ablagen für rund Fr. 180 000 Verkäufe getätigt werden konnten, wodurch über hundert Personen als Weber und Weberinnen, Riemenschneider, Näher und Helfer fast ausschliesslich in Form von Heimarbeit zusätzlichen Verdienst fanden.
22. Verschiedene über 180 Jahre alte **Bäume** auf der **St. Petersinsel** zeigen Alterserscheinungen: eine Anzahl der schönsten Exemplare muss gefällt werden, damit der Nachwuchs Platz bekommt.
23. Die Einwohnergemeinde **Grosshöchstetten** erhält die Bewilligung, **unbenützte Wohnräume** mit Beschlag zu belegen.
- Der **Bieler Stadtrat** bewilligt für das Gemeindepersonal und die städtische Lehrerschaft **Teuerungszulagen** in Form von Notzuschüssen, und beschliesst ferner die Einrichtung von **Teuerungsbeihilfe an Unbemittelte**.
  - Im Güterbahnhof **Biel** stürzt der 36jährige Felix Kocher von einem **Kippwagen** und erleidet einen Wirbelsäulenbruch.
  - Der **Grosse Rat** befasst sich in seiner zweiten Sessionswoche mit der Beratung des **neuen Kantonalbankgesetzes**. In der **Ständeratswahl** beliebte der bisherige, Weber, mit 90 von 157 Stimmen. Das Dekret betreffend die **Motorfahrzeug-Experten** wird in der Schlussabstimmung angenommen. Weiter stimmt der Rat zwei grossen **Entwässerungsprojekten im Seeland** zu, der Entwässerung des Brüttelen-Hagneck-Walperswil-Mooses durch einen Stollen in den Bielersee sowie der Vertiefung der Binnenkanäle im Grossen Moos. Dann wurde das **Wehrsteuergesetz** in zweiter Lesung beraten.

## STADT BERN

15. November. In der Berner Schulwarte wird eine Ausstellung von Gemälden aller Art, schönen Druckwerken und Plastiken **französischer Künstler** unter dem Protektorat der Association romande eröffnet.
16. Das Elektrizitätswerk der Stadt Bern erlässt Vorschriften zur **Einsparung von elektrischer Kraft** durch Reduktion der Strassenbeleuchtung, Ausschaltung der Schau-fenster- und Reklamebeleuchtung um 20.30 Uhr, Raumheizung, Warmwasserbereitung usw.
- † **T. Müller**, ehemaliger Stellvertreter des Obergeringens für Elektrifikation der Bundesbahnen, ein Spezialist für Schwachstrom- und Fernmeldewesen, im Alter von 67 Jahren.
17. In Bern wird ein **Verband für freie Krankenpflege** ins Leben gerufen.
18. Mit der Erstellung und dem Anschluss der neuen vier-spurigen Linie Wilerfeld-Bern wird an deren Endpunkten im Bahnhof und auf dem Wilerfeld ein **neues Befehlsstellwerk** in Betrieb gesetzt.
20. Die **Universität** Bern übermittelt einer Reihe Persönlichkeiten Ehrendoktordiplome, und verleiht die Haller-medaille.